Capt.

Esch, den 12.Februar 1946.

Herrn Hans Lichtenträger,

Wien 9

Brünnlbadgasse 6.

Werter Herr,

Durch Zufall erfuhr ich, dass Sie bis zum 23.2.45 zu Sonnenburg gewesen sind.

Da ich mich stark für die Angelegenheit interressiere, da mein Sohn dort erschossen worden ist. wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir nachstehende Fragen sobald als möglich beantworten könnten.

1) Waren Sie am 30. Januar noch bei der Schiesserei als 819 Leute hingemordet würden, Russen,Polen,Franzosen, Luxemburger, Belgier u.s.w.
2) Kannten Sie einen Chaussy J.P. aus Wiltz (Luxemburg) Was war er, was trieb er und wie kam er hin.
3) Kannten Sie einen Stehlandt Louis, einen Belgier, die selben Angaben wir bei Chaussy erwümscht denn die 2 sind jetzt zu Hause und brachten uns die Nachricht von dieser Sciesserei mit.
4) Kannten Sie meinen Sohn Hubert Roger, beiliegend Foto und können Sie mir dann näheres über ihn berichten.
5) Beiliegend eine Liste von Luxemburgern die auch in Sonnenburg gewesen sein sollen. Welche haben Sie gekannt, ich bitte Sie mir die anzuzeichen, eventl. wie lange Sie in Sonnenburg waren, wenn sie fortgekommen sind, notiren Sie mir dies alles bitte.
6) Haben Sie den Direktor gekannt, und seine Adresse eventl.
7) Haben Sie vielleicht SS. gekannt die dort waren, ihre Namen und Adressen würden mich sehr stark interressieren.
8) Eine Beschreibung wie gross das Lager war, was dort gearbeitet wurde, die Behandlung, u.s.w. Nun nur alles bitte mitteilen was Sie denken dass uns nötig ist um eventl. die Kriegverbrecher ausfindig zu machen.

Die Sache ist nämlich die: Alle auf der Liste sollen in Sonnenburg gewesen sein und auch erschossen worden sein. Um dies festzustellen müssten wir Leute haben die am 30.1.45 noch in Sonnenburg waren, und aus den Papieren die diese hätten könnten wir dann schliessen, ob unsere Vermutung ja oder nein war ist.

Ich bitte Sie höfl. einem armen unglücklichen Familienvater und auch den anderen Väter und Mütter dieser Kinder zu helfen indem Sie in dieser Angelegenheit Ihr Bestes dazu beitragen. Ich hoffe auf eine baldige Antwort Ihrerseits und werde nach Erhalt derselben vielleicht sogar persönlich bei Ihnen vorsprechen.

Mit besten Dank und aller Hochachtung!

Hans Lichtenströger

<u>Wien 9</u>

Brünnlbadgasse 6

était à la prison de Sonnenburg jusqu'au 23 janvier 194.

en cellule avec Eugène Lissner

Je fais faire des recherches par le rapatriement mais vous pouvez aussi écrire directement.

Bien à vous

[illegible]

LIGUE
„ONS JONGEN"
Service de Recherches
pour prisonniers de guerre
et personnes déplacées

No 5476
(Prière d'indiquer ce numéro dans la réponse)

LUXEMBOURG, le 25 janvier 1946
12, RUE DE LA COTE D'EICH
TÉL. 63-59

Monsieur Réne Hubert

Esch/Alzette

Veuillez trouver ci-joint votre dossier avec les papiers concernant l'affaire de Sonnenburg. Nous vous remercions bien vivement pour l'amabilité de nous les mettre à disposition.

Un rapport sur les entreprises faites par nous à ce sujet vous atteindra en quelques jours.

Veuillez agréer, Monsieur, avec nos remerciements anticipés, l'expression de nos sentiments distingués.

[signature]

Escher Tageblatt

LE JOURNAL D'ESCH

ADMINISTRATION ET RÉDACTION: 44, RUE DE REDANGE / TELEPHONE 27-61

ESCH-Alz., le 6 septembre 1945

Monsieur René Robert

13, rue de l'Alzette

E s c h / A l z e t t e

Monsieur,

Nous revenons aujourd'hui seulement sur votre lettre du 31 juillet annexée à l'article " Un dejéneg, dé et ugéht" C'est une question qui a fait couler tant d'encre qui a soulevé tant de discussions et qui a fait tant de mauvais sang que je n'ai pas voulu attiser le feu. Croyez-moi, non seulement, ceux que "celà regarde " mais tous les bons Luxembourgeois souffrent de cette cruelle incertitude et les autorités n'ont pas eu le succès que méritaient leurs efforts pour le rapatriement de nos jeunes compatriotes. En ce moment, une commission à la tête de laquelle se trouve Monsieur Bech se trouve à Varsovie et j'espère avec vous et avec les familles intéressées qu'il pourra y faire du bon travail.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

LE JOURNAL D'ESCH

D'Union

ORGAN VUN DER UNIO'N · LETZEBURG · 40 GARAWENÜ
TELEFON 51-85 · POSTSCHECKKONT 6491 · INTERBANK KONT 2737 · SPUERKES GIRO 800

Letzeburg,de 14.august 1945

Här René Hubert

Esch/Uelzecht.
Uelzechtstrôss 13

Mir hun Eren artikel betr. rapatriement vun onse jongen aus de russesche lager kritt.Leider musse mer Iéch awer mattdélen,datt et net opportun ass,an der zeidong stellong zu dèr fro ze huelen,well aus ons onbekannte grenn-mir wellen dat ervirhiéwen,den hémtransport vun onse jongen net vu letzeburger seit hannerdriwe get.

'T ass hârt fir et ze soen,awer mir gléwen,datt et haut besser ass,me'glechst vill perse'nlech interventio'nen op déne resp. plazen ze mâchen,an de' questio'n net an d' zeidong resp. an d'chamber ze bréngen.Dir wesst vleicht,datt eng delegatio'n vun drei letzeburger hèren op Moskau sollt goen,fir speziell sech de jongen unzehuelen;leider ass des delegatio'n ni fortgâng.Mir kënnen Iéch awer versecheren, no renseignementer,de' mer agezun hun,datt d'Mission Militaire sech ongeheier vill me' get,fir ons jongen aus Russland kém ze kre'en.

Matt onse beschte gre'ss,

Benn Faber,directer
a.v.
[signature]
PRESSE U...

H U B E R T René,
13 rue de l'Alzette,
Esch/A.

Esch, den 31.Juli 1945.

Un dejèneg dè et ugèt

Dir lew leit, dir kennt haut an allen zeitunge liesen iwer d'Politik, d'Finanzen, d'Epuration, d'Reconstruction a.s.w. a.s.w. Ower iwer dat, wat am mèschte pressèert, d'oriwer schwätzt, bewusst oder onbewusst keng Zeitung, keng Partei, keng Chamber, doriwer schwetzen nemmen just dè Leit, dè dermat ze dinn xxxx an ze fillen hun, an och dè eleng bekemmere sech am de Sach, em de helleg Sach an dat ass

DEN HEEMTRANSPORT VUN EISE JONGEN, DE HAUT NACH A RUSSESCHE LAGERE SINN.

Wat wèsse mer von dène Jongen? Dat der nach vill, vill ze vill nach net heihèm sinn, an a verschiedene Lageren a Russland leien. Wò, an a wat fir Lageren, ass eis bis haut nach onbekannt. Mir kenne just ò Lager an och Nimm vu Jongen de do leien, an dat ass de Camp vun Tambrow. Et mussen ower nach vill anner Lageren do sinn, mè mir ginn neischt, glad neischt doriwer gewûr.

Wat get vun dène zustännegen Instance gemèt? Net vill, fir net ze soen gûr neischt.

Wir wesse ganz bestemmt, a mir hun Zeien, dass den 30 op den 31 Januar 1945 eng ganz Partie Jongen vun den S.S. zu Sonnenburg bei Küstrin erschoss göwen, èn oder zwèn Dèg ir d'Russen komm sin.

Dir frot: "Wohir wesst der dat eso genè?

Mir Entwerten: " Mais mir hun d'Sach selwer an d'Hand geholl a mir hun op ègen Iniciative an op ons ège Keschten nogefurscht a net geraacht, bis mer alles erausfhàten. D'hut Krämp kascht mei mir hàten Succès.

Vill vun den Elteren hu schons bei dènen zustaändegen Instanzen Démarche gemèt, si gi ganz frendlech empfangen, hei an do och net, sie kreien eventl. vill verspraach a gin ganz heferlech zur Dir erauskomplimentéert. Eso ass et a net anescht a wat kennt derbei eraus? Neischt, glad neischt a gur neischt.

Kommt dir no enger klenger Zeit erem, dann hescht et: Mir kennen neischt machen, wat solle mir do machen a.s.w. an dir get xx eventl. nach ausgelacht wè et eis zu 4 Pappen nach net eso lang gangen ass. Enja et war et Majoer dè ka sech dat erlaben.

H U B E R T René,
13 rue de l'Alzette,
Esch/A.

Et mengt ên et misst ên aus der Haut faren wan ên dem Circus gesêt.

Dat hun ons Jongen haut derfun, dat si Efalten eso gut gefolegt hun : Halten de Bass, mat neischt mat, verstoppt iech, git derduerch a laft an d'Frankreich oder soss anewô a.s.w. a.s.w. (net dat et eis oder hinnen lêd dengt, an contraire) " Mmx Ee mir hun hinne jo och net versprach, dat mer si siche kêmen", losse mer Pappen alt frô sinn, wa mer ên oder den anêren Dag net dat och nach geäntwert kreien.

An einstweilen warden d'Jongen fir hêm zekommen, get eso lêe Hierscht an de Wanter stêht virun der Dir, wê lang soll dat Spielchen eigentlech nach dauern.

Dir Hêren, dê et ugêt, et gêt elo deck dur, ewell soss bleiwt ês neischt aneschters iwreg, a mer mussen de nächste kêer dêtlecher gin. Sit es secher dat mer et kennen wann d'Sach net eso bal wê mêglech an d'Rei gêt.

E vun dene ville Pappen. R.H.

René

3 septembre 1945.

Ligue " O N S Jongen "

9 rue Neyperg,

Luxembourg.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint une liste assez longue de jeunes gens tous réfractaires, que j'ai recherché de mes propres moyens.

Il s'agit de réfractaires qui étaient presque tous à la frontière hollandaise à Walchum, Pappenburg, Aschendorf etc. Comme aucun de ces jeunes gens n'est encore rentré j'avais sollicité une entrevue avec S.A.R. Madame la Grand'Duchesse. C'est sur ordre de Madame la Grand-Duchesse que ces listes ont été établies. Elles se trouvé également en ce moment entre les mains de Mr. Kauffmann du Rapatriement.

Vous pourrez voir sur cette liste des noms soulignés. Ceux soulignés ont tous été fusillés à Sonnenburg dans la nuit du 29/30 janvier 1945. Tout ceci a été renseigné à Mr. Kauffmann. En ce moment Mr. Kauffmann est en missio et doit également visiter le camp de Sonnenburg. Je ne sais si vous connaissez l'affaire de Sonnenburg. Dans cette fatale nuit du 29/30.1.45, 2000 sujets français, belges, hollandais, russes et 52 luxembourgeois ont été fusillés, parmi lesquels mon propre fils Roger HUBERT. Vous devinez certainement que l'affaire m'intéressait déjà à cause de mon fils et je n'ai épargné nul peine et nul travail pour arriver à un résultat définitif. J'ai entre autre l'adresse de 3 sujets qui ont pu s'échapper de Sonnenburg. Il s'agit de:

CHAUSSY J.P., 40 rue Neuenweg, Wiltz

Steelandt Louis, ~~rxi~~ 58 rue Vital à Louvain,

Esseler Léon, Grivegnée lez Liège.

Tous les noms soulignés qui ont été fusillés m'ont été fournis par l'un ou l'autre de ces trois.

Pour nous parents qui sommes dans ce cas-ci, l'essentiel serait d'avoir la mort de ces malheureux officiellement par notre Gouvernement. Mais je n'ai pu arriver à aucun résultat dans cette question.

Si vous le désirez, je pourrais vous voir un samedi après - midi dans vos bureaux pour vous expliquer et pour vous donner d'amples renseignements sur Sonnenburg. Pour votre gouverne je joint copie d'un rapport fourni à S.A.R. Madame la Grand-Duchesse.

Donc si vous avez besoin de moi, veuillez me téléphoner ou m'écrire, je suis à votre entière disposition.

René

Je vous ai parlé samedi - après-midi, mais je suis tousles jours à votre netière disposition. Téléphoner moi de 8-1o et de 2-6 au No 22o1,22o2,22o3 (ARBED,Esch) ou de 12,3o-1,3o heures à ma demeure No. 2589.

Espérant que vous me seconderez dans ma lourde tâche, car il s'agit de camarades qui n'ont pas été si heureux que vous, je vous prie d'agréer, entretemps, Monsieur, l'expression de ma parfaite considération.